



E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

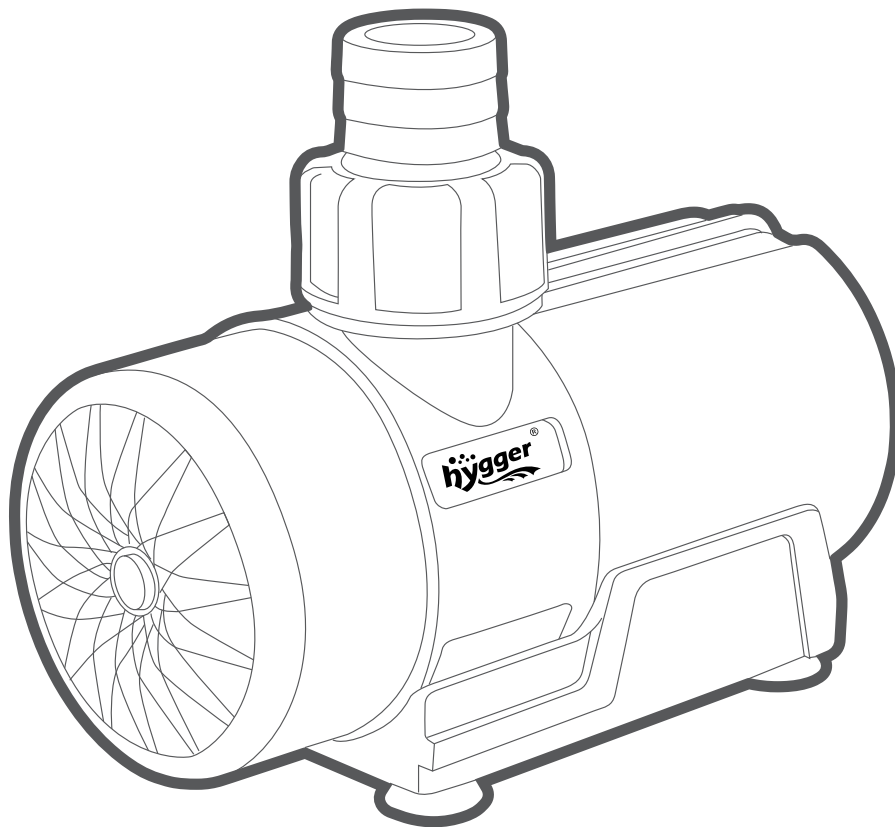


English	Page 1-8
Deutsch	Seite 9-16
Français	Page 17-24
Español	Pagina 25-32
Italiano	Página 33-40



HG268 USER MANUAL

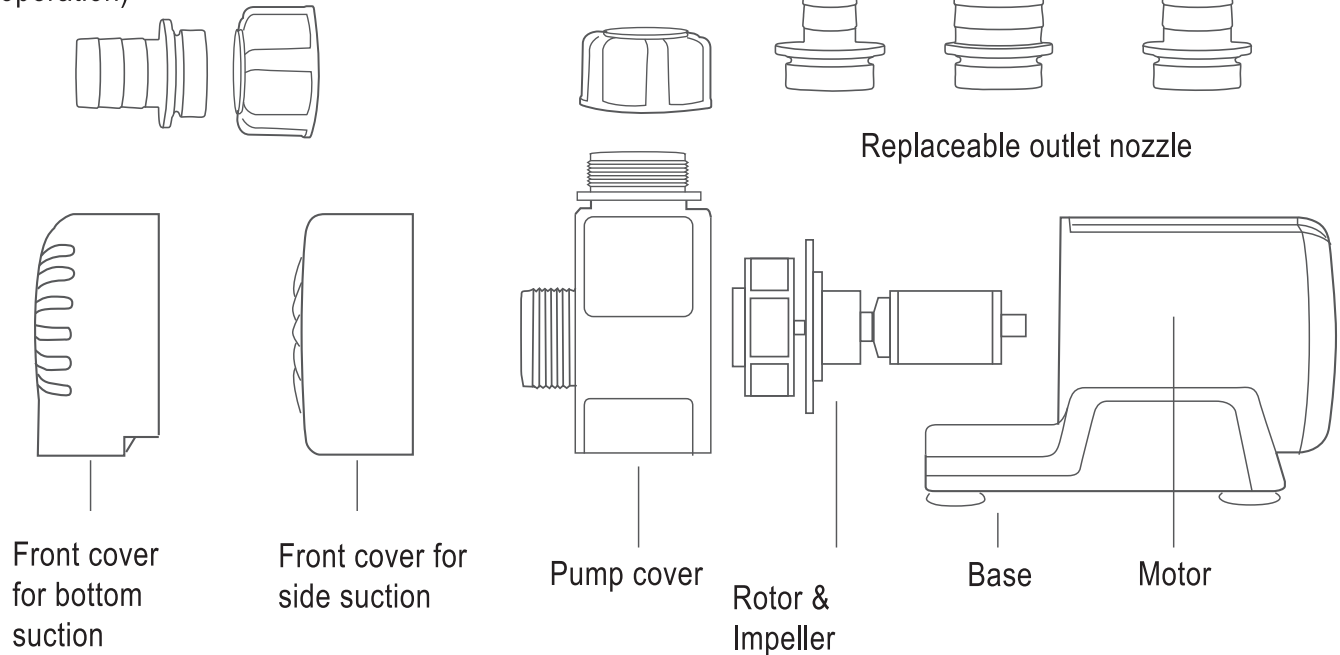
hygger AC Aquarium Water Pump with Controller



Innovative variable frequency water pump technology, high flow and head, energy-saving, and long-lasting. Multi-functional design, one machine with multiple uses - replaceable accessories to achieve side water inlet, bottom water inlet, and amphibious use. Adopting a ceramic shaft that is wear-resistant and rust-free. All live parts are sealed with resin inside the casing, which has good waterproof performance and high insulation strength. The vortex semi-open impeller structure has no blockage and is highly efficient. Built-in overcurrent thermal protector is safe and reliable. Detachable motor design, easy to maintain. Scope of application: Suitable for various fields such as aquariums, garden fountains, water crafts, water-cooled air conditioning fans, and mechanical equipment cooling.

PRODUCT DIAGRAM

Water inlet: Aquatic Applications (submersible operation) & Terrestrial Applications (pipe connection operation)



1.PRODUCT FEATURES

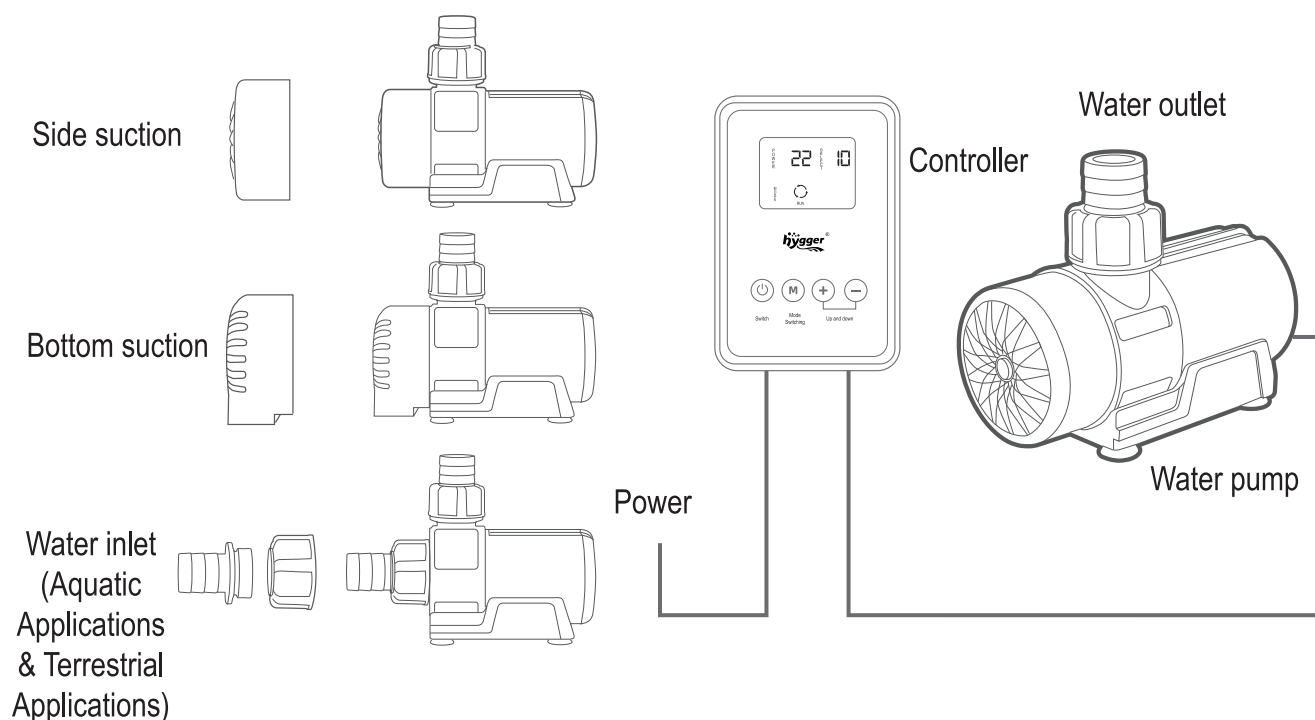
- This 3-in-1 DC variable frequency water pump supports side suction, bottom suction, and land operation modes through interchangeable front cover.
- Incorporating precision inverter technology, this pump achieves higher operational efficiency than same-power submersible equivalents while maintaining low noise output, energy conservation, and extended service reliability.
- Ceramic shaft with wear/rust resistance, extended service life, and automatic impeller shut-off.
- The pump activates protective suspension upon detecting dry operation or minimum water levels, executing six consecutive 10-second shutdowns alternating with 4-second diagnostic restarts before activating automatic shutdown function to prevent the pump from burning out.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	HG268-15W	HG268-22W	HG268-30W	HG268-45W
Power (W)	15	22	30	45
Flow rate	580GPH 2200L/H	800GPH 3000L/H	1056GPH 4000L/H	1321GPH 5000L/H
Head max (m)	3	3.5	4	4.5
Volt/Freq	US standard: AC 110-120V/60Hz UK/EU/AU standard: AC 220-240/50Hz			

Model	HG268-55W	HG268-70W	HG268-85W	HG268-100W
Power (W)	55	70	85	100
Flow rate	1720GPH 6500L/H	2509GPH 9500L/H	3170GPH 12000L/H	3430GPH 13000L/H
Head max (m)	5	5.5	6	7
Volt/Freq	US standard: AC 110-120V/60Hz UK/EU/AU standard: AC 220-240/50Hz			

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

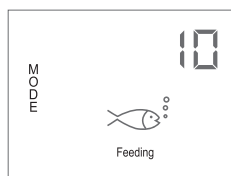


4.OPERATING INSTRUCTIONS FOR BUTTON FUNCTIONS

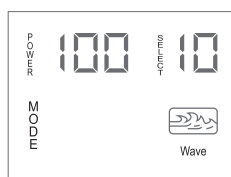
“Button M”-mode selection(operation/feeding/-
wave making- switching between three modes)



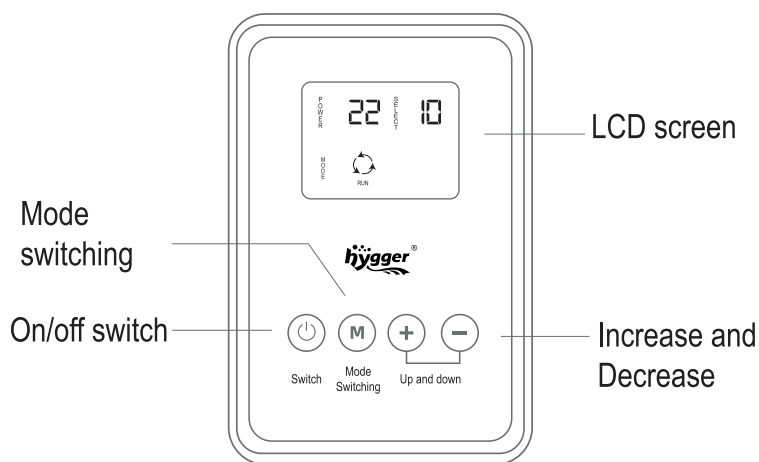
Operation mode
1-10 Levels of flow rate



Feeding mode
The feeding mode initiates a 10-minute countdown during which the water pump pauses operation. The pump automatically resumes working after reaching the preset time.



Wave making mode
1-10 levels of flow rate
Simulate surfing pulses, with 10 adjustable speed levels



5. WARNING

To avoid possible electric shock, do not immerse the switch in the water. If the switch falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions that should be observed are as follows:

1.Read and follow this user manual strictly.

2.DANGER- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the pump to an authorized service facility for maintenance or discard it.

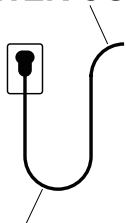
A.If the pump show any sign of abnormal water leakage or RCD (or GFCI- Ground Fault Current Interrupter), unplug the power and remove the pump from water.

B.Carefully examine the pump after installation. It should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.

C.Do not operate the pump if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped, or damaged in any manner. The power cord of this pump cannot be replaced. If the cord is damaged, the pump should be discarded.

D.To avoid the possibility of the pump plug getting wet, position the aquarium and its stand to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A “drip loop”, shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the pump to the outlet. If an extension cord is used, the “drip loop” is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the pump. Then, unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.

POWER CORD



DRIP LOOP

3.Close supervision is necessary when the pump is used near children.

4.This pump is not allowed to use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the pump by a person responsible for their safety.

5.To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

6.Always unplug the pump from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, maintenance, or placing hands in the water. Never yank the cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

7.Do not use the pump for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.

8.Do not install or store the pump where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing. This pump is suitable for use in water temperatures between 40 °F ~95 °F (4 °C ~35 °C).

9.Do not submerge the pump in more than 3ft of water depth.

10.Do not run dry or out of water.

11.Only use the pump in freshwater or saltwater, do not use it in other liquids.

12.Make sure the pump is securely installed before operating it.

13.Read and observe all the important notices on the pump.

14.If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used, such as rated amperes or watts. A cord rated for fewer amperes or watts than the pump rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

15.The pump is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY. Do not use or mount this pump in such a way that the top vents are restricted or blocked. These vents are necessary to avoid overheating and ensure safe operating temperatures.

16.All the pumps will undergo professional water tests by manufacturers before shipment. If the pump you received has a little water, please don't worry, it was left due to the water test and is a normal phenomenon. The pump is definitely new and normal.

17.SAVE THIS USER MANUAL.

6. MAINTENANCE

To clean the pump, remove the back cover, sealing cover and impeller. Use a small brush or steam of water to remove any debris.

If the pump doesn't work, check the following:

- Check the circuit. Please try to plug in another power socket to ensure the pump is switched on with power. Note: please do not plug in before the operation.
- Check whether the pump outlet and tube are clogged by dirt or debris.
- Check whether the inlet is clogged by dirt or debris.
- Remove the pump inlet to access the impeller. Turn around the rotor to check whether it is broken or jammed.
- Monthly maintenance will prolong your pump's life. Clean the rotor to remove any dirt or debris.

Note: For indoor use, the power socket must be installed with the leakage current protecting device, and the leakage current shall not exceed 30mA (The consumer must install the leaking current protection device by themselves).

7.TROUBLESHOOTING

Error Code	Cause	Solution
E1	Dry Run Protection (Out of Water)	Check water presence first. If dry, reconnect the device after immersion
E2	Overload Protection	Disconnect and reconnect the device
E3	Overvoltage Protection	The error code will automatically clear once the voltage stabilizes in normal range
E4	Undervoltage Protection	The error code will automatically clear once the voltage stabilizes in the normal range
E5	Motor Phase Fault	Reconnect the device. If unresolved, return to the factory for service
E6	Software Overcurrent Protection	Reconnect the device. The issue should not recur after restarting
E7	Blockage Protection	The error code will automatically clear when the blockage is removed
E8	Overheating Protection	Disconnect and reconnect the device after cooldown

8. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions

and/or quality or performance characteristics of the products.

1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products.

Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

9. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.



10. PACKING LIST

1x Water pump (Ceramic shaft)
1x Front cover for bottom suction
1x Front cover for side suction
2x Fixing sleeve for outlet nozzle
6x Replaceable outlet nozzle (ø19/25/32mm)
4x Fixing suction cup
1x Controller
1x User manual

11. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China

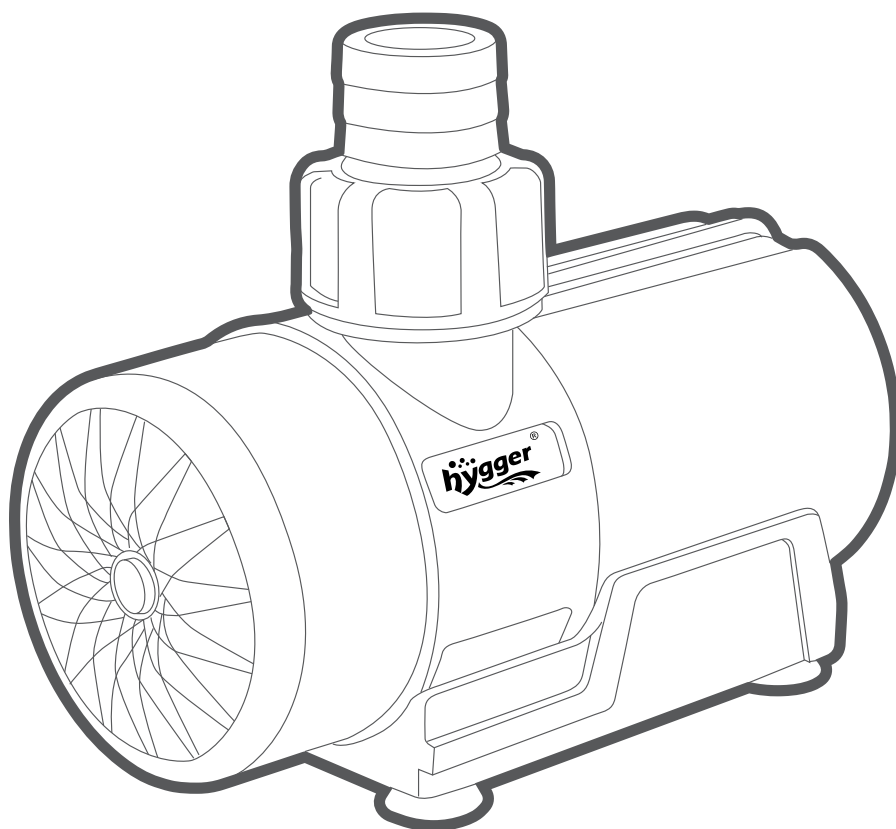


Have a question?
We're here to help:
USA Call: +1 (909) 590-2880
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm PST Sat-Sun: Closed



HG268 BEDIENUNGSANLEITUNG

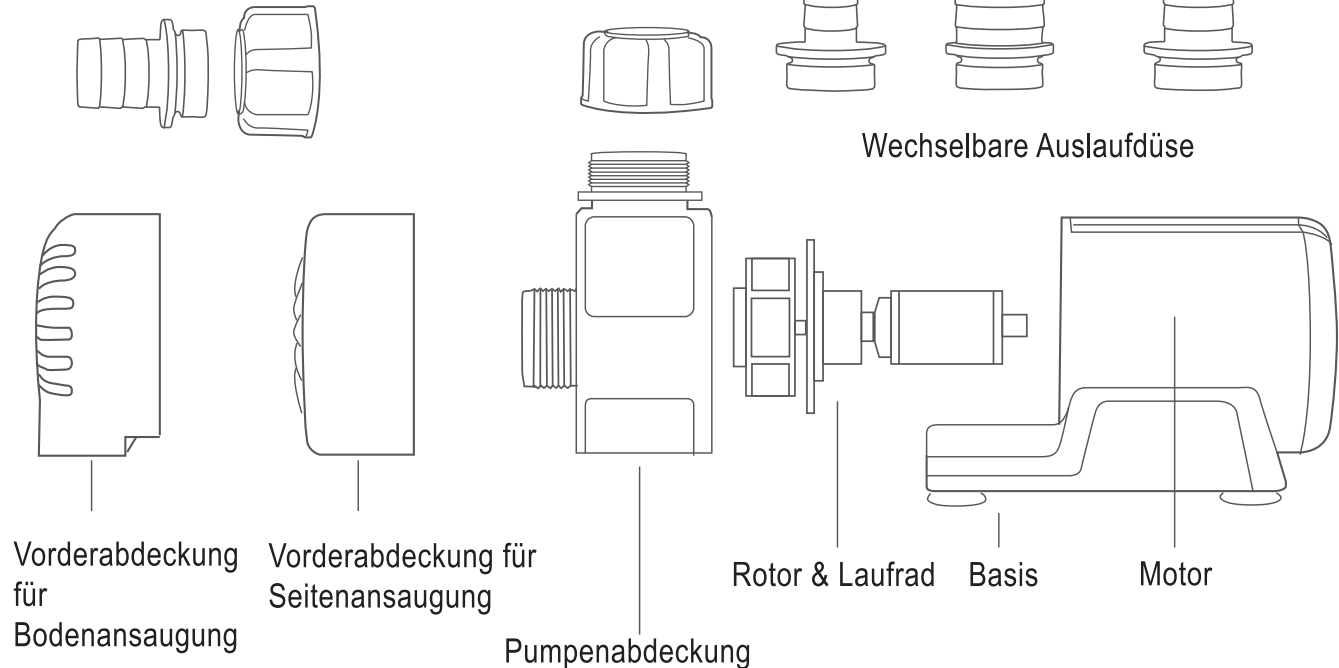
hygger AC Aquarium-Wasserpumpe mit Controller



Innovative Frequenzumrichter-Wasserpumpentechnologie mit hoher Durchflussleistung und Förderhöhe, energieeffizient und langlebig. Multifunktionale Bauweise - ein Gerät für mehrere Einsatzzwecke: durch austauschbare Zubehörteile realisierbarer Seitenansaug-, Bodenansaug- und amphibischer Betrieb. Keramikwelle mit verschleißfesten und korrosionsbeständigen Eigenschaften. Alle spannungsführenden Komponenten sind resinumhüllt im Gehäuse eingebettet, wasserdicht nach IP68 mit hoher Isolationsfestigkeit. Wirbelhalb-offenes Laufraddesign verhindert Verstopfungen bei hohem Wirkungsgrad. Integrierter thermischer Überstromschutz für zuverlässige Sicherheit. Demontierbarer Motorkopf für wartungsfreundlichen Service. Anwendungsbereiche: Aquaristik, Springbrunnen, Wasserdokorationen, Wasserkühlungssysteme für Klimaanlage/Klimageräte und industrielle Maschinenkühlung.

PRODUKTDIAGRAMM

Wassereinlass: Aquatische Anwendungen (Tauchbetrieb) & Terrestrische Anwendungen (Rohranschlussbetrieb)



1. PRODUKTMERKMALE

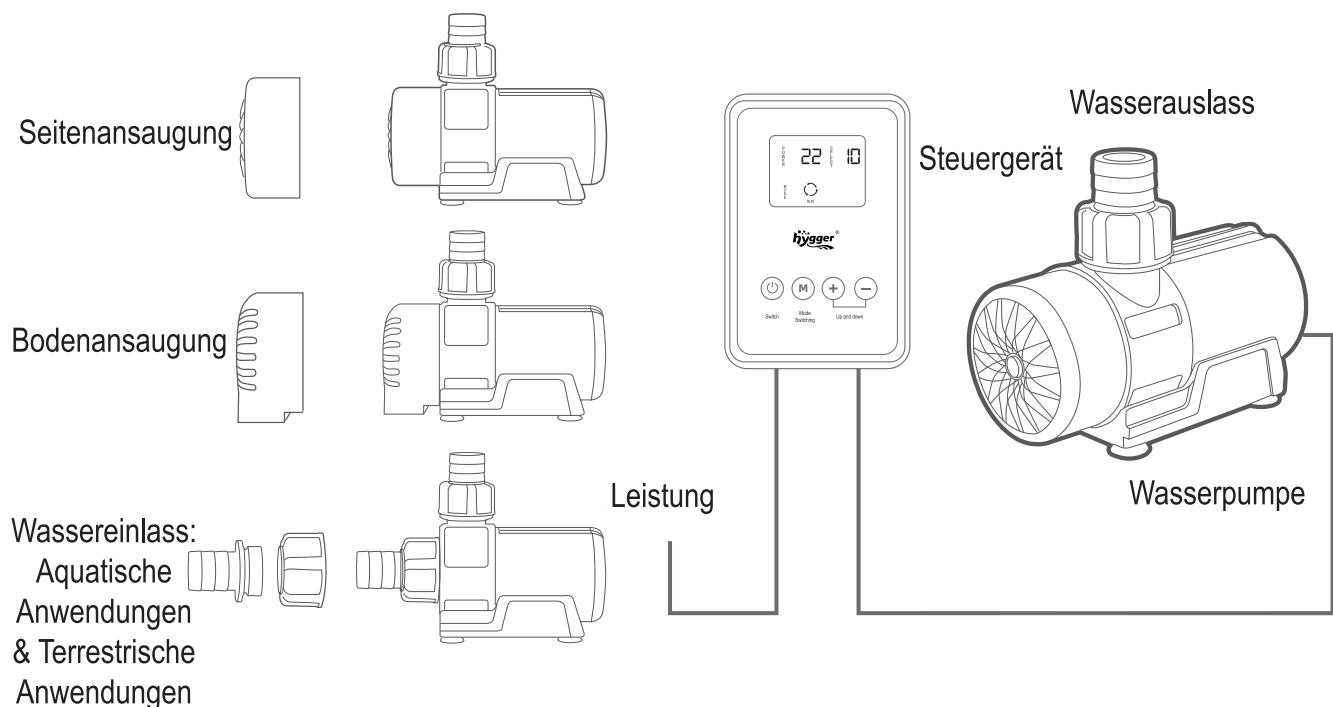
- Diese 3-in-1 DC-Wasserpumpe mit Frequenzumrichter unterstützt Seitenansaugung, Bodenansaugung und Landbetrieb durch wechselbare Frontabdeckungen.
- Mit präziser Umrichtertechnologie erreicht sie höhere Effizienz als gleichstarke Tauchpumpen bei niedrigem Geräuschpegel, Energieeinsparung und langer Lebensdauer.
- Keramikwelle mit Verschleiß-/Rostschutz, verlängerter Lebensdauer und automatischer Laufradabschaltung.
- **Bei Trockenlauf oder Mindestwasserstand:** 6 aufeinanderfolgende 10-Sekunden-Abschaltungen mit 4-Sekunden-Neustarts, gefolgt von endgültiger Abschaltung zur Schadensvermeidung.

2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell	HG268-15W	HG268-22W	HG268-30W	HG268-45W
Leistung (W)	15	22	30	45
Durchflussrate	580GPH 2200L/H	800GPH 3000L/H	1056GPH 4000L/H	1321GPH 5000L/H
Maximale Förderhöhe (m)	3	3.5	4	4.5
Spannung/Frequenz	Amerikanische Standard: AC 110-120V/60Hz Europäische/Britische/Australische Standard: AC 220-240/50Hz			

Modell	HG268-55W	HG268-70W	HG268-85W	HG268-100W
Leistung (W)	55	70	85	100
Durchflussrate	1720GPH 6500L/H	2509GPH 9500L/H	3170GPH 12000L/H	3430GPH 13000L/H
Maximale Förderhöhe (m)	5	5.5	6	7
Spannung/Frequenz	Amerikanische Standard: AC 110-120V/60Hz Europäische/Britische/Australische Standard: AC 220-240/50Hz			

3. MONTAGEANLEITUNG

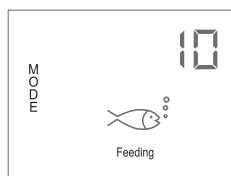


4. BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR TASTENFUNKTIONEN

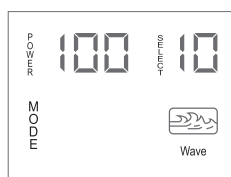
„Taste M“-Modusauswahl
(Betrieb/Fütterung/Wellenerzeugung – Umschalten
zwischen drei Modi)



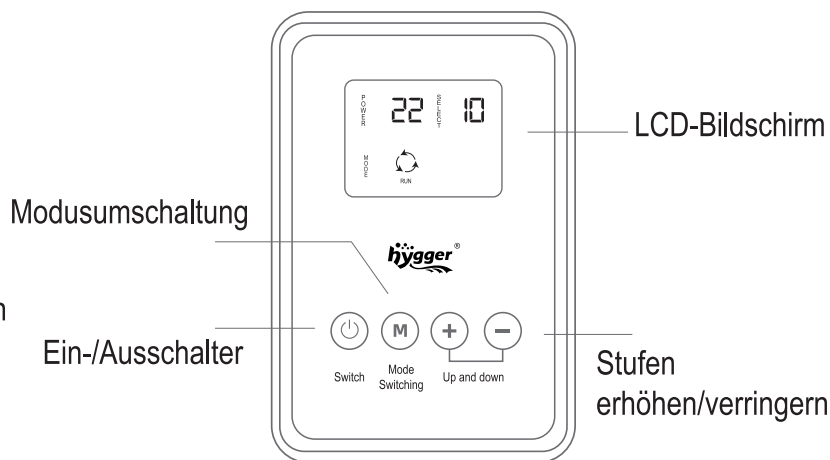
Betriebsmodus
1–10 Durchflussstufen



Fütterungsmodus
Startet 10-Minuten-Countdown
mit Pumpenstopp.
Automatische Wiederauf-
nahme nach Ablauf.



Wellenmodus
1–10 Durchflussstufen
Simulieren Sie Surfpulse mit 10 einstellbaren
Drehgeschwindigkeitsstufen



5. WARNUNG

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie den Schalter nicht in Wasser. Wenn der Schalter ins Wasser fällt oder nass wird, berühren Sie ihn nicht, bevor Sie ihn vom Stromnetz getrennt haben. Die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen sollten beachtet werden:

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung genau.

2. GEFAHR- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie die Pumpe niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie sie zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie sie.

A. Wenn die Pumpe irgendwelche Anzeichen von abnormalem Wasseraustritt oder RCD (oder GFCI- Erdschlussstromunterbrecher) zeigt, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.

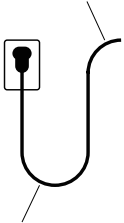
B. Überprüfen Sie die Pumpe sorgfältig nach dem Aufbau. Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollen, dürfen Sie sie nicht in Betrieb nehmen.

C. Betreiben Sie die Luftpumpe nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn sie eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel

an dieser Pumpe kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung muss die Pumpe entsorgt werden.

D. Damit der Stecker der Luftpumpe nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel wird als Tropfschleife geführt (siehe Abbildung), damit eventuell herab rinnendes Wasser sich an der tiefsten Stelle sammelt und abtropft. So kann es nicht in die Steckdose gelangen. Dabei muss die Tropfschleife tiefer liegen als die Verbindung von Stecker und Steckdose. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, bauen Sie die Verbindung so auf, dass auch hier kein Wasser in die Steckdose gelangen kann. Falls doch einmal Wasser in die Steckdose gelangt sein könnte, berühren Sie den Stecker NICHT, sondern unterbrechen Sie den betroffenen Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie die Pumpe aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Sind Sie sich nicht sicher, konsultieren Sie einen Elektriker.

STROMKABEL



TROPFSCHLEIFE

3. Sind Kinder in der Nähe, solange die Luftpumpe betrieben wird, müssen Sie besondere Aufmerksamkeit walten lassen.

4. Diese Pumpe darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung der Pumpe eingewiesen.

5. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.

6. Trennen Sie die Luftpumpe immer vom Stromnetz, wenn sie nicht verwendet wird, wenn Sie Teile anbauen oder abnehmen und vor Reinigungsarbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.

7. Verwenden Sie die Luftpumpe nur für die angegebenen Zwecke. Zubehörteile, die nicht explizit von uns für die Verwendung mit der Pumpe empfohlen und dafür verkauft werden, können zu einem Sicherheitsrisiko führen.

8. Die Luftpumpe darf nicht dem Wetter oder frostigen Temperaturen ausgesetzt werden. Sie eignet sich für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 4 und 35 °C.

9. Tauchen Sie nicht mehr als 3 Fuß tief in das Wasser ein.

10. Lassen Sie die Pumpe nicht trocken oder ohne Wasser laufen.

11. Nur in Süß- oder Salzwasser verwenden, die Pumpe nicht in anderen Flüssigkeiten einsetzen.
12. Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe vor Inbetriebnahme sicher installiert wurde.
13. Lesen und beachten Sie alle relevanten Hinweise zur Luftpumpe.
14. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses eine entsprechende Zulassung besitzen. Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als die Pumpe benötigt, kann sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es keine Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
15. Die Pumpe ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH bestimmt. Verwenden oder montieren Sie diese Pumpe nicht so, dass die oberen Belüftungsöffnungen eingeschränkt oder blockiert werden. Diese Belüftungsöffnungen sind notwendig, um eine Überhitzung zu vermeiden und sichere Betriebstemperaturen zu gewährleisten.
16. Aufgrund aller Pumpen müssen professionelle Wasserprüfung durch den Hersteller vor dem Versand sein, wenn die Wasserpumpe Sie mit ein wenig Wasser erhalten, bitte keine Sorge, das wenig Wasser wurde von professionellen Wasserprüfung links, es ist ein normales Phänomen. Es ist eine neue und normale Pumpe.
17. SPEICHERE DIESE BENUTZERANLEITUNG.

6. WARTUNG

Pumpenreinigung: Entfernen Sie Rückabdeckung, Dichtungsabdeckung und Laufrad. Verwenden Sie eine kleine Bürste oder Wasserstrahl zur Verschmutzungsentfernung.

Bei Funktionsstörungen:

- Stromkreis prüfen: An anderen Stromanschluss anschließen. Vor Demontage stets Netzstecker ziehen.
- Verstopfung an Pumpenauslass/Schlauch prüfen.
- Verstopfung am Einlass prüfen.
- Laufrad demontieren, Rotor manuell drehen – Blockierung/Bruch prüfen.
- Wartung: Monatliche Rotorreinigung verlängert Lebensdauer.

Sicherheit: Bei Innenbetrieb muss Steckdose mit FI-Schutzschalter ($\leq 30\text{mA}$) ausgestattet sein. Montage durch Nutzer.

7. FEHLERSUCHE

Fehlercode	Ursache	Lösung
E1	Trockenlaufschutz (Außerhalb des Wassers)	Trockenlaufschutz (Außerhalb des Wassers)
E2	Überlastschutz	Gerät trennen und neu starten
E3	Überspannungsschutz	Fehlercode löscht automatisch bei stabiler Netzspannung
E4	Unterspannungsschutz	Fehlercode löscht automatisch bei normaler Netzspannung
E5	Motorphasenfehler	Gerät neu anschließen. Bei Fortbestehen Werksservice kontaktieren
E6	Software-Überstromschutz	Gerät neu starten – Problem sollte behoben sein
E7	Verstopfungsschutz	Fehlercode löscht automatisch nach Beseitigung der Blockade
E8	Übertemperaturschutz	Gerät nach Abkühlung neu starten

8. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger®-Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand

entstehen dürfen.

- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

9. ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Eine getrennte Sammlung solcher Abfälle zur gesonderten Behandlung ist erforderlich. Das Sammeln und Recyceln von Abfällen trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei. Bitte wenden Sie sich daher an Ihren lokalen Händler, um sicherzustellen, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.



10. VERPACKUNGSLISTE

1x Wasserpumpe (Keramikwelle)	6x Wechselbare Auslaufdüse (Durchmesser:
1x Vorderabdeckung für Bodenansaugung	19/25/32mm)
1x Vorderabdeckung für Seitenansaugung	4x Befestigungssaugnapfe
2x Befestigungshülse der Auslaufdüse	1x Steuergerät
	1x Bedienungsanleitung

11. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China

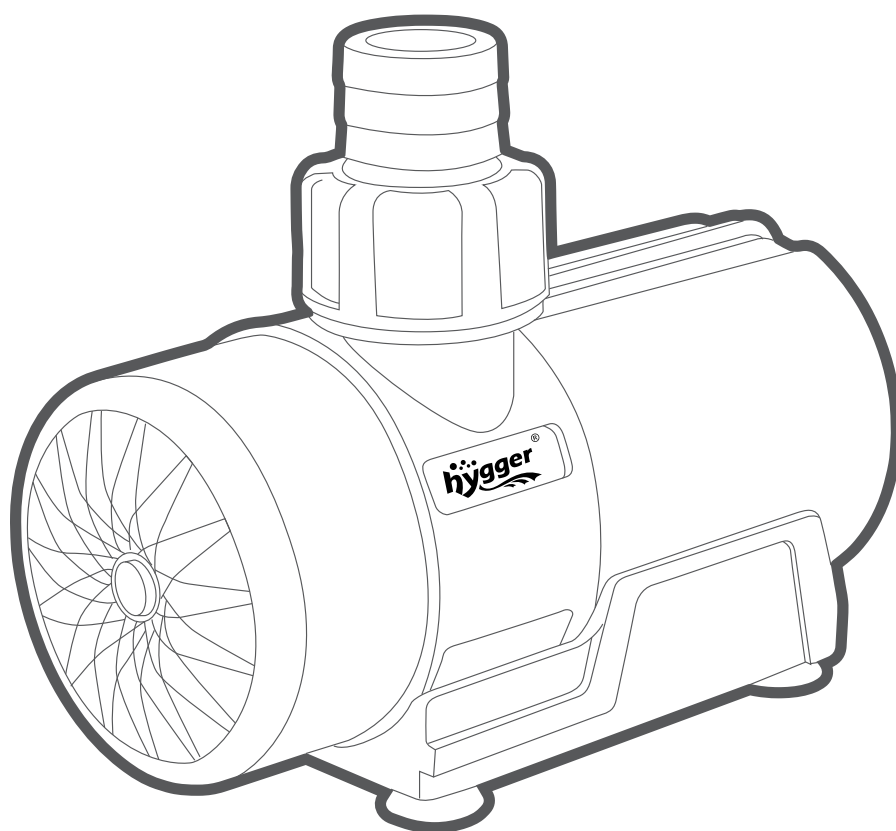


Haben Sie eine Frage?
Wir sind für Sie da:
USA Anruf: +1 (909) 590-2880
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen



HG268 MANUEL DE L'UTILISATEUR

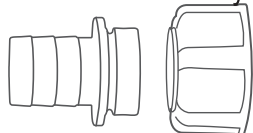
hygger Pompe à eau pour aquarium CA avec contrôleur



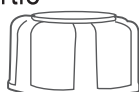
Technologie innovante de pompe à eau à fréquence variable, débit et hauteur de refoulement élevés, économe en énergie et durable. Conception multifonctionnelle : une machine à usages multiples avec accessoires remplaçables pour entrée d'eau latérale, entrée par le bas et utilisation amphibie. Arbre en céramique résistant à l'usure et à la corrosion. Toutes les parties actives sont encapsulées à la résine dans le boîtier, étanches et haute résistance diélectrique. Structure de turbine semi-ouverte à vortex, sans obstruction et haut rendement. Protecteur thermique de surintensité intégré, sécurisé et fiable. Moteur amovible, entretien facile. Domaine d'application : Aquariums, fontaines de jardin, artisanat aquatique, ventilateurs de climatisation refroidis à eau et refroidissement de machines.

SCHÉMA DU PRODUIT

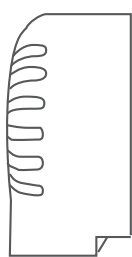
Entrée d'eau : Applications aquatiques (fonctionnement submersible) & Applications terrestres (fonctionnement par raccordement de tuyau)



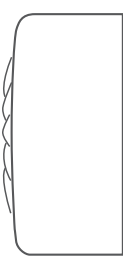
Manchon de fixation pour busette de sortie



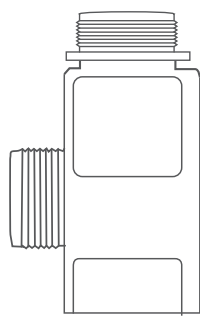
Buse de sortie remplaçable



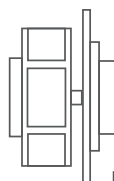
Couvercle avant pour aspiration par le bas



Couvercle avant pour aspiration latérale



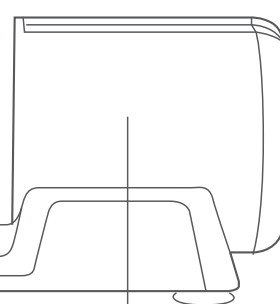
Couvercle de pompe



Rotor et aube



Base



Moteur

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

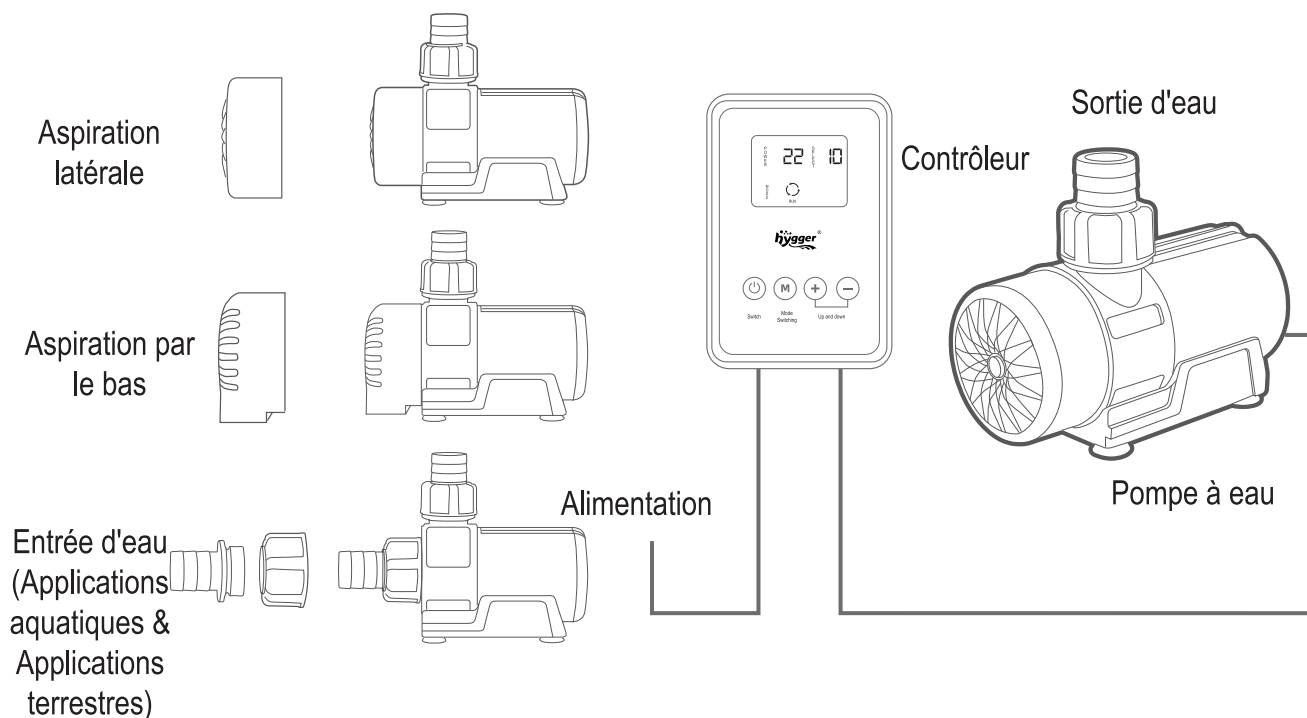
- Cette pompe à eau à fréquence variable CC 3-en-1 prend en charge les modes d'aspiration latérale, inférieure et terrestre via un pare-avant interchangeable.
- Intégrant une technologie d'onduleur de précision, cette pompe offre une efficacité opérationnelle supérieure à celle des modèles submersibles de même puissance, avec un faible niveau sonore, une économie d'énergie et une fiabilité prolongée.
- Arbre en céramique résistant à l'usure/rouille, durée de vie prolongée et arrêt automatique de l'turbine.
- En cas de fonctionnement à sec ou de niveau d'eau minimal, la pompe déclenche une suspension protectrice : six arrêts consécutifs de 10 secondes alternant avec des redémarrages diagnostiques de 4 secondes, avant l'activation de l'arrêt automatique pour éviter la surchauffe.

2. SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	HG268-15W	HG268-22W	HG268-30W	HG268-45W
Puissance (W)	15	22	30	45
Débit	580GPH 2200L/H	800GPH 3000L/H	1056GPH 4000L/H	1321GPH 5000L/H
Hauteur de refoulement maximale (m)	3	3.5	4	4.5
Tension/Fréquence	Norme américaine: AC 110-120V/60Hz Norme européenne/britannique/australienne: AC 220-240/50Hz			

Modèle	HG268-55W	HG268-70W	HG268-85W	HG268-100W
Puissance (W)	55	70	85	100
Débit	1720GPH 6500L/H	2509GPH 9500L/H	3170GPH 12000L/H	3430GPH 13000L/H
Hauteur de refoulement maximale (m)	5	5.5	6	7
Tension/Fréquence	Norme américaine: AC 110-120V/60Hz Norme européenne/britannique/australienne: AC 220-240/50Hz			

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

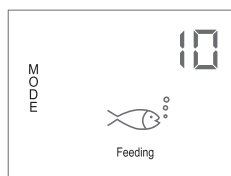


4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES FONCTIONS DES BOUTONS

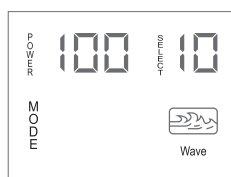
Bouton M : Sélection des modes
(fonctionnement/alimentation/création de vagues –
alternance entre 3 modes)



Mode fonctionnement
1 à 10 niveaux de débit



Mode alimentation
Ce mode lance un compte à rebours de 10 minutes pendant lequel la pompe cesse de fonctionner. La pompe reprend automatiquement après le temps prédéfini.



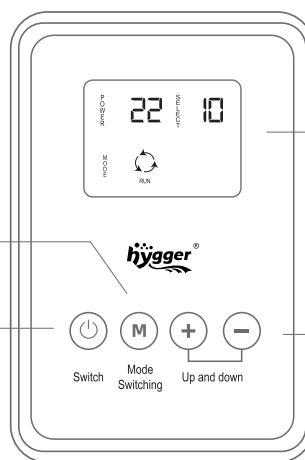
Mode création de vagues
1 à 10 niveaux de débit
Simule des impulsions de surf, avec 10
niveaux de vitesse réglables

Changement de mode

Interrupteur
marche/arrêt

Écran LCD

Augmenter/Diminuer
les niveaux



5. AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'interrupteur dans l'eau. Si l'interrupteur tombe dans l'eau ou est mouillé, ne le touchez pas avant de l'avoir débranché. Les précautions de sécurité élémentaires à respecter sont les suivantes :

1. Lisez et suivez strictement ce manuel d'utilisation.

2. **DANGER**- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il convient de prendre des précautions particulières puisque l'eau est le principal élément utilisé dans les équipements d'un aquarium. Pour chacune des situations suivantes, n'essayez pas de réparer vous-même. Au lieu de cela, retournez la pompe au centre de service autorisé pour l'entretien ou jetez-la.

A. Si la pompe présente un signe quelconque de fuite d'eau anormale ou de RCD (ou GFCI-Ground Fault Current Interrupter), débranchez l'alimentation et retirez la pompe de l'eau.

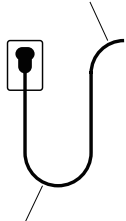
B. Examinez soigneusement la pompe après son installation. Elle ne doit pas être branchée s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées.

C. Ne faites pas fonctionner la pompe si son cordon ou sa fiche est endommagé (e), si elle fonctionne mal, si elle est tombée ou si elle est endommagée de quelque façon que ce soit. Le cordon d'alimentation de cette pompe ne peut pas être remplacé. Si le cordon est

endommagé, la pompe doit être mise au rebut.

D. Pour éviter que la fiche de la pompe ne soit mouillée, placez l'aquarium et son support sur le côté d'une prise murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Une "boucle d'égouttement", illustrée dans la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon, qui relie la pompe à la prise. Si une rallonge est utilisée, la "boucle d'égouttement" est la partie du cordon située sous le niveau de la prise ou du connecteur qui empêche l'eau de se déplacer le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise est mouillée, **NE DÉBRANCHEZ PAS** le cordon. Débranchez le fusible du disjoncteur qui alimente la pompe. Ensuite, débranchez la fiche et vérifiez s'il y a de l'eau dans la prise. Si vous n'êtes pas sûr, consultez un électricien certifié.

CORDON D'ALIMENTATION



BOUCLE DE GOUTTE À GOUTTE

3. Une surveillance rigoureuse est nécessaire lorsque la pompe est utilisée à proximité d'enfants.

4. Cette pompe ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites sur l'utilisation de la pompe par une personne responsable de leur sécurité.

5. Pour éviter toute blessure, veuillez ne pas entrer en contact avec les pièces mobiles ou chaudes.

6. Débranchez toujours la pompe de la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de mettre ou d'enlever des pièces, d'effectuer un entretien ou de mettre les mains dans l'eau. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Saisissez la fiche et tirez pour la débrancher.

7. N'utilisez pas la pompe pour un usage autre que celui auquel elle est destinée. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse.

8. N'installez pas ou ne stockez pas la pompe dans un endroit où elle sera exposée à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures inférieures au point de congélation. Cette pompe est adaptée à une utilisation dans des températures d'eau comprises entre 4 °C - 35 °C.

9. Ne pas immerger à plus de 3 pieds de profondeur.

10. Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec ou hors d'eau.

11.Utiliser uniquement dans l'eau douce ou l'eau de mer, ne pas utiliser la pompe dans d'autres liquids.

12.Il faut vous assurer que la pompe est solidement installée avant de la faire fonctionner.

13.Lisez et respectez tous les avis importants figurant sur la pompe.

14.Si une rallonge est nécessaire, il convient d'utiliser un cordon dont la valeur nominale est appropriée, par exemple en ampères ou en watts. Un cordon dont la puissance nominale est inférieure à celle de la pompe peut surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le cordon de façon à ce qu'il ne soit pas renversé ou tiré.

15.La pompe est destinée à un usage domestique **UNIQUEMENT**. N'utilisez pas ou ne montez pas cette pompe de manière à ce que les orifices d'aération supérieurs soient restreints ou bloqués. Ces orifices sont nécessaires pour éviter la surchauffe et garantir des températures de fonctionnement sûres.

16.Toutes les pompes doivent être testées par le fabricant avant d'être expédiées. Si la pompe que vous avez reçue contient un peu d'eau, ne vous inquiétez pas, ce peu d'eau provient du test professionnel, c'est un phénomène normal. Il s'agit d'une pompe neuve et normale.

17.ENREGISTRER CE MANUEL D'UTILISATION.

6. ENTRETIEN

Pour nettoyer la pompe, retirez le couvercle arrière, le couvercle d'étanchéité et l'aube. Utilisez une petite brosse ou un jet d'eau pour éliminer les débris.

Si la pompe ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez le circuit. Branchez la pompe sur une autre prise électrique pour confirmer l'alimentation. Remarque : ne branchez pas avant l'opération.
- Vérifiez si la sortie ou le tuyau sont obstrués par des saletés.
- Vérifiez si l'entrée est obstruée par des saletés.
- Retirez l'entrée de la pompe pour accéder à l'aube. Tournez le rotor pour vérifier s'il est cassé ou bloqué.
- Un entretien mensuel prolongera la durée de vie. Nettoyez le rotor pour éliminer les débris.

Remarque : Pour usage intérieur, la prise doit être équipée d'un dispositif de protection contre les fuites de courant (≤ 30 mA). L'utilisateur doit l'installer lui-même.

7. DÉPANNAGE

Code Erreur	Cause	Solution
E1	Protection marche à sec (Hors eau)	Vérifier niveau d'eau. Si sec, réimmerger avant reconnexion
E2	Protection surcharge	Débrancher et rebrancher l'appareil
E3	Protection surtension	Code s'efface automatiquement quand la tension se stabilise
E4	Protection sous-tension	Code s'efface automatiquement en tension nominale
E5	Défaut phase moteur	Rebrancher l'appareil. Si persistant, renvoyer au fabricant
E6	Protection surintensité logicielle	Redémarrer l'appareil – ne devrait pas réapparaître
E7	Protection obstruction	Code s'efface automatiquement après déblocage
E8	Protection surchauffe	Laisser refroidir avant reconnexion

8. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre rencontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage

comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.

- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

9. ÉLIMINATION

Il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. La collecte de ces déchets séparément est nécessaire pour un traitement spécial. Ce produit doit être mis au rebut dans un lieu autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques plutôt que d'être jeté avec les déchets domestiques. La collecte et le recyclage des déchets sont un moyen d'économiser les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé dans le respect de l'environnement.



10. LISTE D'EMBALLAGE

1x Pompe à eau (arbre en céramique)
1x Couvercle avant pour aspiration par le bas
1x Couvercle avant pour aspiration latérale
2x Manchon de fixation pour busette de sortie

6x Buse de sortie remplaçable (diamètre: 19/25/32mm)
4x Ventouse de fixation
1x Contrôleur
1x Manuel de l'utilisateur

11. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine

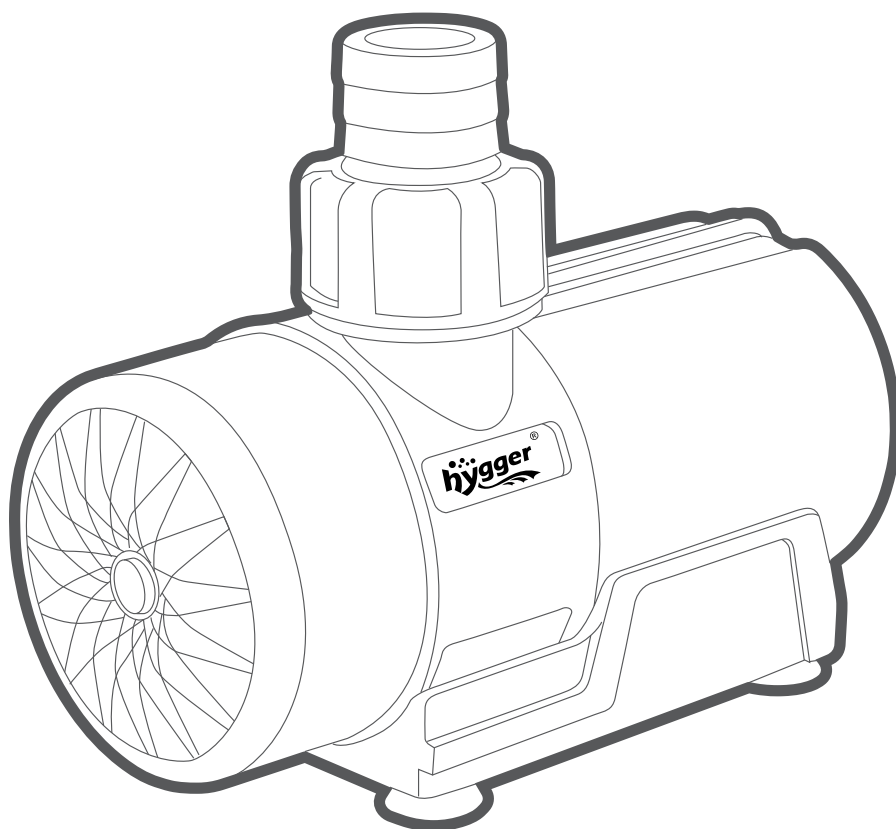


Vous avez une question?
Nous sommes là pour vous aider:
États-Unis Appeler: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé



HG268 MANUAL DE USUARIO

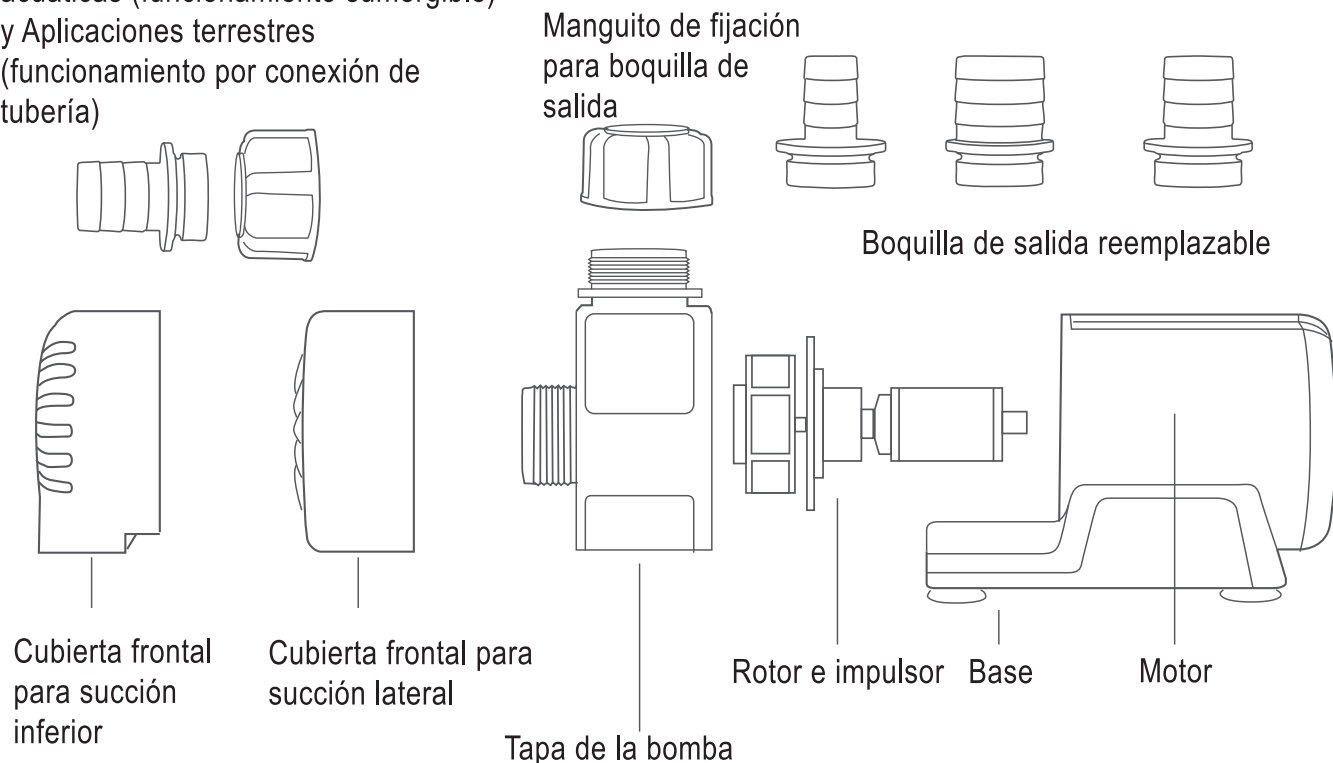
hygger Bomba de agua para acuario CA con controlador



Tecnología innovadora de bomba de agua de frecuencia variable, alto flujo y altura de elevación, ahorro de energía y duradera. Diseño multifuncional: una máquina con múltiples usos – accesorios reemplazables permiten entrada lateral de agua, entrada inferior y uso anfibio. Eje de cerámica resistente al desgaste y libre de óxido. Todas las partes activas están selladas con resina dentro de la carcasa, con buen rendimiento impermeable y alta resistencia de aislamiento. Estructura de turbina semiabierta de vórtice, sin obstrucciones y alta eficiencia. Protector térmico de sobrecorriente incorporado, seguro y confiable. Motor desmontable, fácil mantenimiento. Ámbito de aplicación: Acuarios, fuentes de jardín, manualidades acuáticas, ventiladores de aire acondicionado refrigerados por agua y enfriamiento de equipos.

DIAGRAMA DEL PRODUCTO

Entrada de agua: Aplicaciones acuáticas (funcionamiento sumergible) y Aplicaciones terrestres (funcionamiento por conexión de tubería)



1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

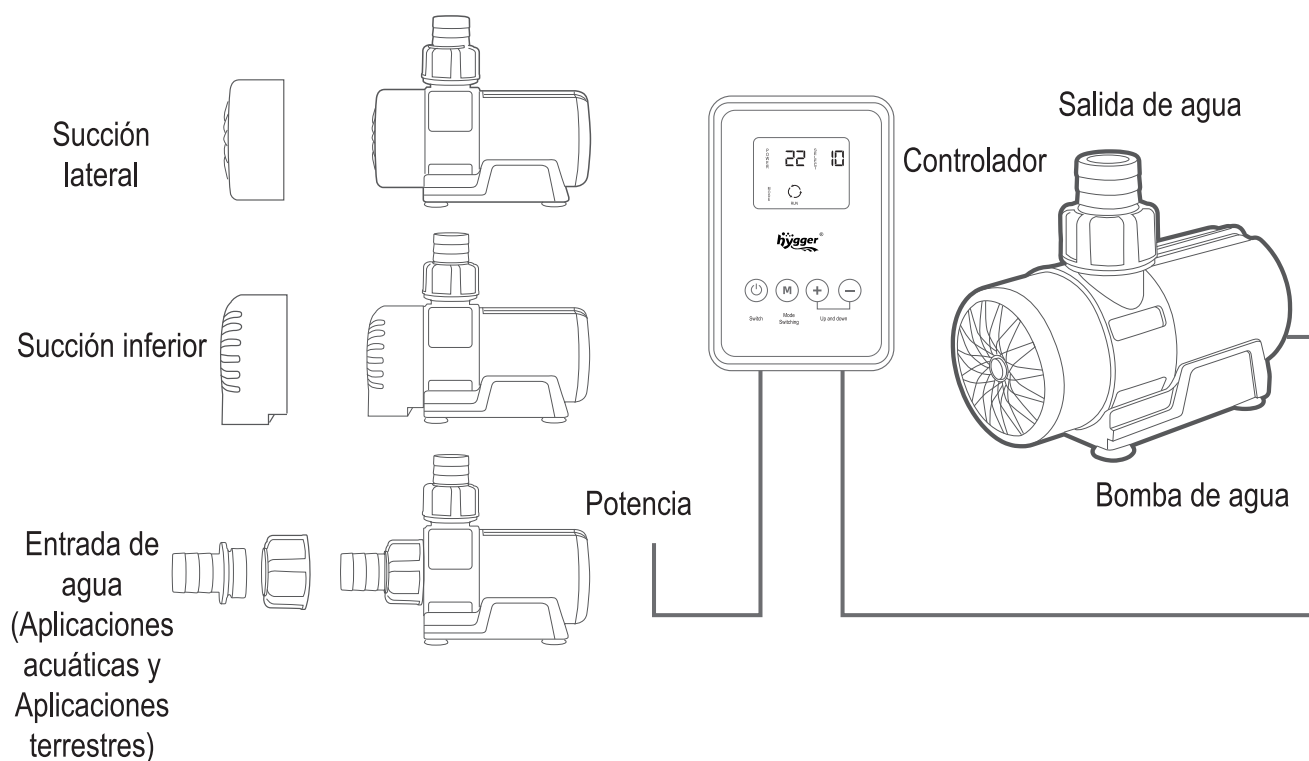
- Esta bomba de agua de CC de frecuencia variable 3 en 1 admite modos de succión lateral, inferior y terrestre mediante cubierta frontal intercambiable.
- Con tecnología de inversor de precisión, esta bomba logra mayor eficiencia operativa que modelos sumergibles de igual potencia, manteniendo bajo ruido, ahorro energético y fiabilidad duradera.
- Eje de cerámica resistente al desgaste/óxido, vida útil prolongada y parada automática del impulsor.
- Al detectar funcionamiento en seco o nivel mínimo de agua, la bomba activa suspensión protectora: seis paradas consecutivas de 10 segundos con reinicios diagnósticos de 4 segundos, antes de apagado automático para evitar quemaduras.

2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	HG268-15W	HG268-22W	HG268-30W	HG268-45W
Potencia (W)	15	22	30	45
Caudal	580GPH 2200L/H	800GPH 3000L/H	1056GPH 4000L/H	1321GPH 5000L/H
Altura máxima de elevación (m)	3	3.5	4	4.5
Voltaje/Frecuencia	Estándar estadounidense: AC 110-120V/60Hz Estándar europea/británica/australiana: AC 220-240/50Hz			

Modelo	HG268-55W	HG268-70W	HG268-85W	HG268-100W
Potencia (W)	55	70	85	100
Caudal	1720GPH 6500L/H	2509GPH 9500L/H	3170GPH 12000L/H	3430GPH 13000L/H
Altura máxima de elevación (m)	5	5.5	6	7
Voltaje/Frecuencia	Estándar estadounidense: AC 110-120V/60Hz Estándar europea/británica/australiana: AC 220-240/50Hz			

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE



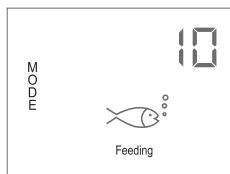
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

Botón M: Selección de modo

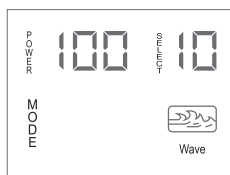
(funcionamiento/alimentación/generación de olas – alternar entre 3 modos)



Modo funcionamiento
1-10 niveles de caudal



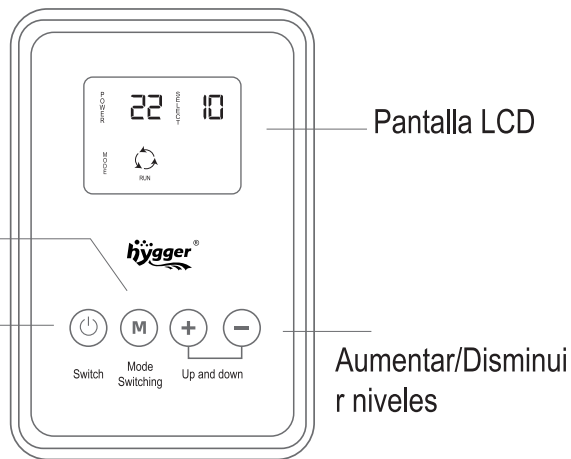
Modo alimentación
Este modo inicia una cuenta regresiva de 10 minutos donde la bomba se detiene. Reinicia automáticamente al terminar el tiempo establecido.



Modo generación de olas
1-10 niveles de caudal
Simula pulsos de oleaje, con 10 niveles de velocidad ajustables

Cambio de modo

Interruptor
encendido/apagado



Pantalla LCD

Aumentar/Disminuir
niveles

5. ADVERTENCIA

Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el interruptor en agua. Si el interruptor cae al agua o se moja, no lo toque hasta que lo haya desenchufado. Las precauciones básicas de seguridad que deben observarse son las siguientes:

1. Lea y siga las instrucciones de este manual de usuario con atención.

2. PELIGRO- Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener cuidado especial ya que se usa agua en los equipos para acuarios. Para cada de las siguientes situaciones, no intente reparar la bomba usted mismo/a. En lugar de eso, devuelva la bomba a un servicio técnico autorizado para su mantenimiento o descártela.

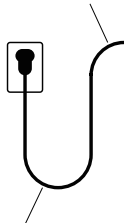
A. Si la bomba muestra algún signo de fuga de agua anormal o RCD (o GFCI-Interruptor de corriente de defecto a tierra), desenchufe la alimentación y retire la bomba del agua.

B. Examine la bomba con cuidado después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en piezas que no están diseñadas a ser mojadas.

C. No opera la bomba si tiene un cable o enchufe dañados, si no funciona bien, si se ha dejado caer al suelo o ha sido dañado de alguna manera. El cable eléctrico de esta bomba no puede ser sustituido. Si se daña el cable, la bomba debe descartarse.

D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe de la bomba se moje, coloque el acuario y su base a un lado de una toma de electricidad en la pared para impedir que el agua gotée en el enchufe o la toma de electricidad. Se debe crear un “bucle de goteo”, como se muestra en la ilustración abajo, para cada cable que conecte a la bomba a la toma de corriente. Si se usa un cable de extensión, el “bucle de goteo” es la parte del cable que cae por debajo del nivel de la salida de la corriente o el conector que impide que el agua recorra el cable y entre en contacto con la toma de luz. Si el enchufe o la toma de luz se mojan: NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible del circuito eléctrico que suministra energía a la bomba. Luego desenchufe el cable de la bomba y examine si hay agua en la toma de corriente. Si no está seguro/a de esto, consulte con un electricista.

CABLE DE ALIMENTACIÓN



BUCLE DE GOTEO

3. Se debe supervisar cuando la bomba esté en uso donde haya niños.

4. L'uso di questa pompa non è consentito a persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso della pompa da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

5. Para evitar lesiones, no toque las partes en movimiento o calientes.

6. Siempre se debe desenchufar la bomba de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de añadirle piezas o retirárselas, realizar mantenimiento o cuando vaya a meter las manos en el agua. Para desenchufar de la red, hágalo tirando del enchufe para desconectar. Nunca tire del cable para desenchufar.

7. No use la bomba para algo para lo que no está diseñado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del dispositivo puede causar una situación peligrosa.

8. No instale o almacene la bomba en un lugar donde estará expuesta a condiciones climáticas extremas o temperaturas por debajo de 0°C. Esta bomba está diseñada para su uso en temperaturas de agua de entre 40 °F ~ 95 °F (4 °C ~ 35 °C).

9. No sumergir a más de 3 pies de profundidad.

10. No deje que la bomba funcione en seco o sin agua.

11. Utilizar sólo en agua dulce o salada, no utilizar la bomba en otros líquidos.

12. Asegúrese de que la bomba está instalada de manera segura antes de su uso.

13. Lea y observe todas las notificaciones importantes en la bomba.

14. Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con una potencia adecuada indicada en amperios o voltios. Un cable con menos amperios o voltios de los que usa la bomba, puede sobre calentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no sea posible tropezar con él o que se tire de él.

15. Esta bomba está diseñada PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE. No utilice ni monte esta bomba de forma que los orificios de ventilación superiores queden restringidos o bloqueados. Estas ventilaciones son necesarias para evitar el sobrecalentamiento y garantizar temperaturas de funcionamiento seguras.

16. Debido a todas las bombas necesitan ser profesional de pruebas de agua por el fabricante antes del envío, si la bomba que recibió con un poco de agua, por favor no se preocupe, el poco de agua se dejó de pruebas de agua profesional, es un fenómeno normal. Es una bomba nueva y normal.

17. GUARDA ESTE MANUAL DE USUARIO.

6. MANTENIMIENTO

Para limpiar la bomba, retire la tapa trasera, la tapa de sellado y el impulsor. Use un cepillo pequeño o agua a presión para eliminar suciedad.

Si la bomba no funciona, verifique lo siguiente:

- Compruebe el circuito. Conéctela a otro enchufe para confirmar la alimentación. Nota: no la conecte antes de operar.
- Compruebe si la salida o el tubo están obstruidos.
- Compruebe si la entrada está obstruida.
- Retire la entrada para acceder al impulsor. Gire el rotor para verificar daños o bloqueos.
- El mantenimiento mensual prolonga la vida útil. Limpie el rotor de residuos.

Nota: Para uso interior, el enchufe debe tener un dispositivo de protección contra fugas de corriente (≤ 30 mA). El usuario debe instalarlo.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código Error	Causa	Solución
E1	Protección en seco (Fuera del agua)	Verificar nivel de agua. Si está seco, reconectar tras sumergir
E2	Protección sobrecarga	Desconectar y volver a conectar
E3	Protección sobretensión	Código se borra automáticamente al estabilizarse el voltaje
E4	Protección subtensión	Código se borra automáticamente en voltaje normal
E5	Falla fase motor	Reconectar. Si persiste, devolver a fábrica
E6	Protección sobrecorriente software	Reiniciar dispositivo – no debería repetirse
E7	Protección obstrucción	Código se borra al eliminar el bloqueo
E8	Protección sobrecalentamiento	Enfriar antes de reconectar

8. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.

- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

9. DESCARTE DEL PRODUCTO

No descarte este producto como desechos municipales sin clasificar. Es necesario recoger este tipo de desechos de manera separada para tratamiento especial. Es necesario deshacerse de este producto en un lugar autorizado para reciclado de electrodomésticos eléctricos y electrónicos en lugar de tirar conjuntamente con la basura doméstica. La recogida y reciclado de basuras es una manera de salvar recursos naturales. Así que, por favor consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se descarta de una manera respetuosa con el entorno.



10. LISTA DE EMBALAJES

1x Bomba de agua (eje cerámico)
1x Cubierta frontal para succión inferior
1x Cubierta frontal para succión lateral
2x Manguito de fijación para boquilla de salida

6x Boquilla de salida reemplazable (diámetro: 19/25/32mm)
4x Ventosa de fijación
1x Controlador
1x Manual de usuario

11. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China

Todos los derechos reservados

Fabricado en China

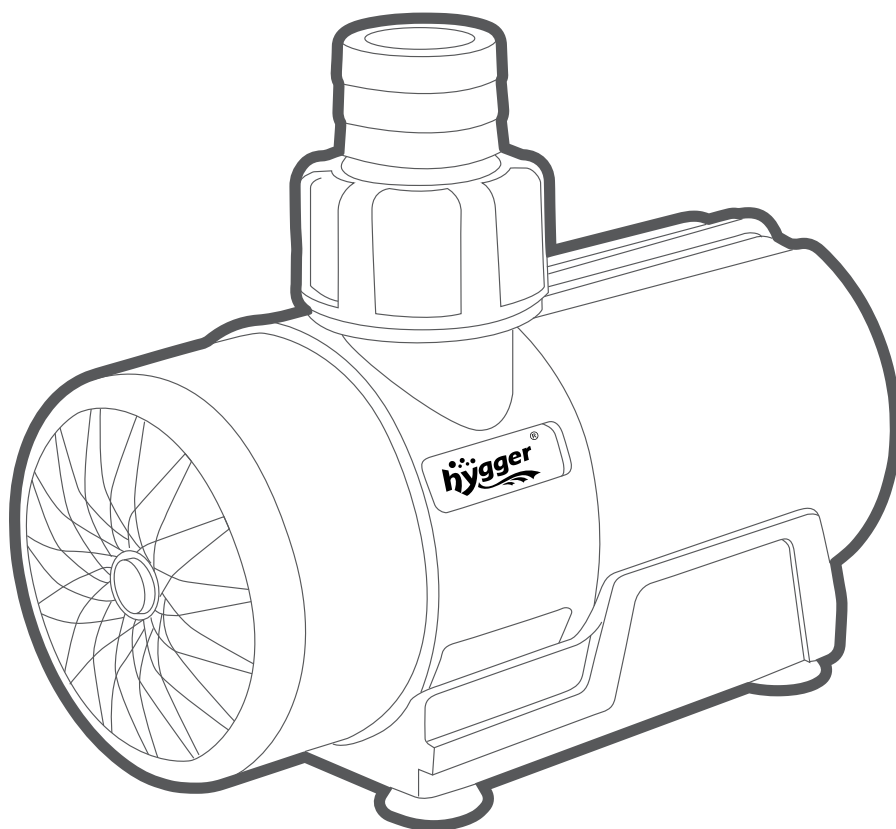


¿Tiene alguna pregunta?
Estamos aquí para ayudarle:
Llame a EE.UU: +1 (909) 590-2880
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom:
Cerrado



HG268 MANUALE D'USO

hygger Pompa per acquario CA con controller



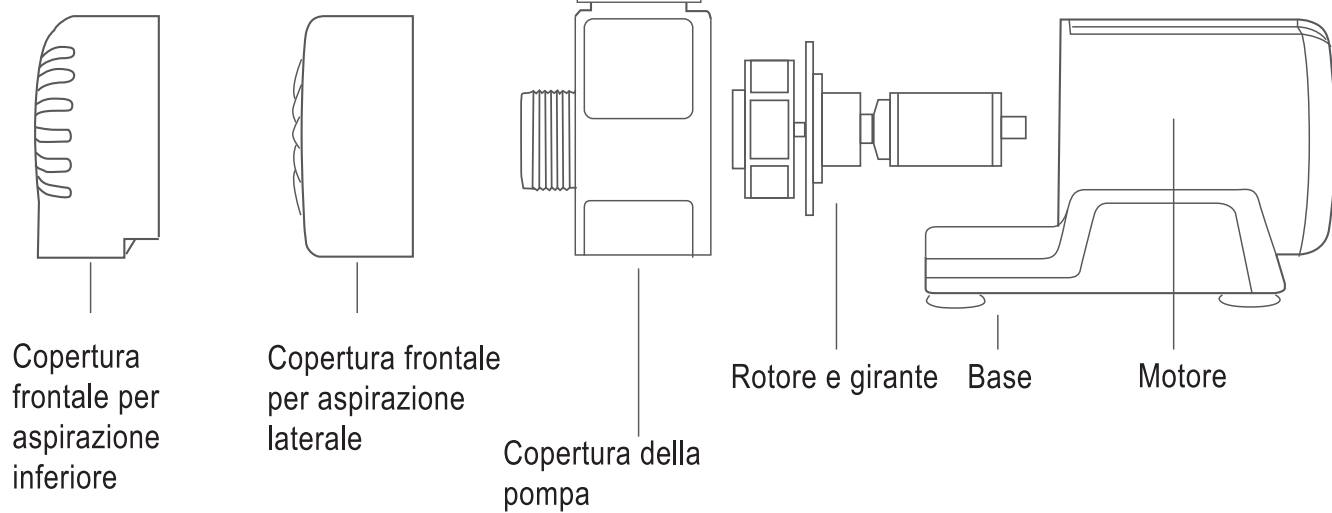
Tecnologia innovativa della pompa ad acqua a frequenza variabile, elevata portata e prevalenza, risparmio energetico e durata prolungata. Design multifunzionale: un macchinario con molteplici usi – accessori sostituibili permettono ingresso laterale dell'acqua, ingresso inferiore e uso anfibio. Albero in ceramica resistente all'usura e antiruggine. Tutte le parti attive sono sigillate con resina nell'involucro, buona tenuta stagna e alta resistenza dielettrica. Struttura a girante semi-aperta a vortice, senza ostruzioni e ad alta efficienza. Protettore termico di sovracorrente integrato, sicuro e affidabile. Motore smontabile, facile manutenzione. Campo di applicazione: Acquari, fontane da giardino, artigianato acquatico, ventilatori per climatizzatori a raffreddamento ad acqua e raffreddamento di macchinari

DIAGRAMMA DEL PRODOTTO

Ingresso dell'acqua: Applicazioni acquatiche (funzionamento sommerso) e Applicazioni terrestri (funzionamento con collegamento a tubo)

Manicotto di fissaggio per beccuccio

Ugello di uscita sostituibile



1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

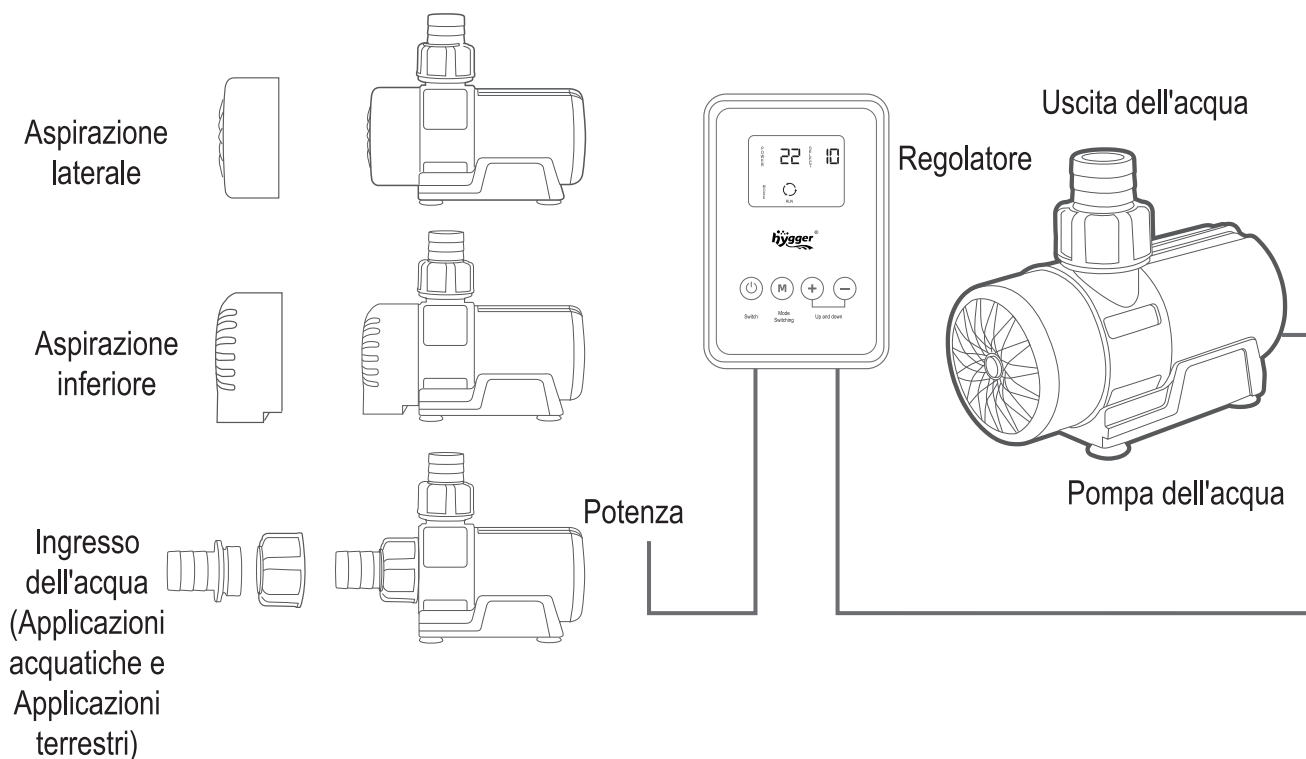
- Questa pompa ad acqua CC a frequenza variabile 3-in-1 supporta modalità di aspirazione laterale, inferiore e terrestre tramite copertura frontale intercambiabile.
- Grazie alla tecnologia inverter di precisione, questa pompa garantisce efficienza superiore rispetto a modelli sommergibili della stessa potenza, con basso rumore, risparmio energetico e affidabilità prolungata.
- Albero in ceramica resistente a usura/ruggine, lunga durata e arresto automatico della girante.
- In caso di funzionamento a secco o livello acqua minimo, la pompa attiva sospensione protettiva: sei arresti consecutivi di 10 secondi alternati a riavvii diagnostici di 4 secondi, prima dello spegnimento automatico per evitare surriscaldamento.

2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	HG268-15W	HG268-22W	HG268-30W	HG268-45W
Potenza (W)	15	22	30	45
Portata	580GPH 2200L/H	800GPH 3000L/H	1056GPH 4000L/H	1321GPH 5000L/H
Altezza massima di sollevamento (m)	3	3.5	4	4.5
Tensione/Frequenza	Standard americana: AC 110-120V/60Hz Standard europea/britannica/australiana: AC 220-240/50Hz			

Modello	HG268-55W	HG268-70W	HG268-85W	HG268-100W
Potenza (W)	55	70	85	100
Portata	1720GPH 6500L/H	2509GPH 9500L/H	3170GPH 12000L/H	3430GPH 13000L/H
Altezza massima di sollevamento (m)	5	5.5	6	7
Tensione/Frequenza	Standard americana: AC 110-120V/60Hz Standard europea/britannica/australiana: AC 220-240/50Hz			

3. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



4. ISTRUZIONI PER L'USO DEI PULSANTI

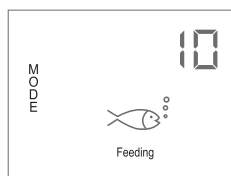
Pulsante M: Selezione modalità

(funzionamento/alimentazione/generazione onde – alternanza tra 3 modalità).



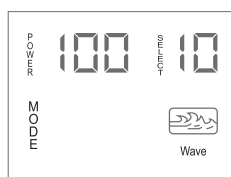
Modalità funzionamento

1-10 livelli di portata



Modalità alimentazione

Attiva un conto alla rovescia di 10 minuti con sospensione della pompa. Ripresa automatica al termine del tempo impostato.



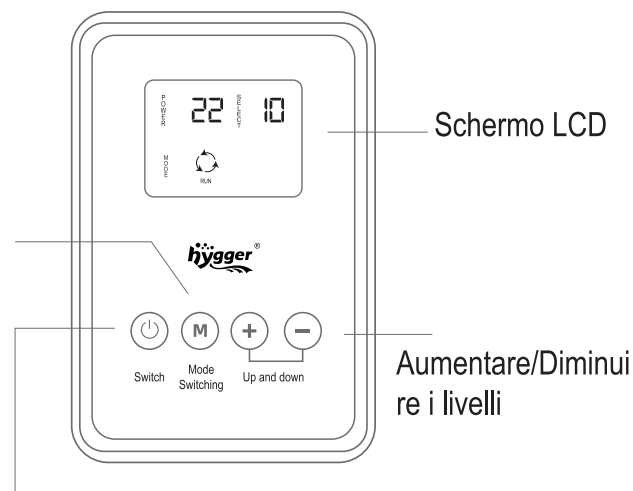
Modalità generazione onde

1-10 livelli di portata

Simula impulsi di surf, con 10 livelli di velocità regolabili

Cambio modalità

Interruttore
acceso/spento



Schermo LCD

Aumentare/Diminuire i livelli

5. ATTENZIONE

Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere l'interruttore nell'acqua. Se l'interruttore cade nell'acqua o si bagna, non toccarlo finché non lo si è scollegato dalla presa di corrente. Le precauzioni di sicurezza di base da osservare sono le seguenti:

1. Leggere e seguire scrupolosamente questo manuale d'uso.

2. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione dal momento che questi strumenti vengono in contatto con l'acqua. Qualora si dovessero verificare le situazioni seguenti, non tentare di riparare i danni, ma riportare la pompa ad un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione, o in alternativa smaltirla.

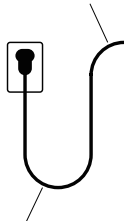
A. Se la pompa presenta segni di perdite d'acqua o RCD (o GFCI-Interruttore di corrente di guasto a terra) anomali, scollegare l'alimentazione e rimuovere la pompa dall'acqua.

B. Esaminare attentamente la pompa dopo averla installata. Se vi è dell'acqua sulle parti che non andrebbero bagnate, non inserire la spina.

C. Non mettere in funzione la pompa se la spina o il cavo è malfunzionante, è caduto o si è danneggiato. Il cavo di alimentazione della pompa non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la pompa va smaltita.

D. Per evitare che la spina della pompa si bagni, posizionare l'acquario e il suo supporto sul lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. L'utente deve disporre su ciascun cavo un "anello anti-gocciolamento" al di sotto del livello della presa o del connettore per impedire all'acqua di percorrere il cavo e di entrare in contatto con la presa. Se la spina o la presa si bagna, NON staccare la spina. Staccare la corrente dal quadro elettrico di casa, dopodiché scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa.

CAVO DI ALIMENTAZIONE



ANELLO DI GOCCIOLAMENTO

3. Se la pompa viene usata in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.
4. L'uso di questa pompa non è consentito a persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso della pompa da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
5. Per evitare lesioni, non entrare in contatto con parti in movimento o calde.
6. Scollegare la pompa dalla presa prima di inserire le mani nell'acqua, staccare le varie parti, e durante l'installazione, gli interventi di manutenzione o la manipolazione dell'apparecchio. Non stratonare mai il cavo per staccare la spina dalla presa. Afferrare la presa e tirarla per scollegarla.
7. Non utilizzare la pompa per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente.
8. Non installare o conservare la pompa in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero. La pompa è adatta a una temperatura dell'acqua che va da 4°C a 35°C/40 a 95 °F.
9. Non immergetevi a più di un metro e mezzo di profondità.
10. Non lasciare che la pompa rimanga a secco o senza acqua.
11. Utilizzare solo in acqua dolce o salata, non utilizzare la pompa in altri liquidi.
12. Assicurarsi che la pompa sia installata in tutta sicurezza prima di metterla in funzione.
13. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sulla pompa.

14. Se è necessario utilizzare una prolunga, usare un cavo con una potenza nominale di ampere o watt adeguata. Un cavo con una potenza inferiore a quella della lampada potrebbe surriscaldarsi. Il cavo deve essere sistemato in modo da evitare di inciampare o di essere tirato.

15. La pompa è destinata SOLO PER USO DOMESTICO. Non utilizzare o montare la pompa in modo da limitare o bloccare le aperture di ventilazione superiori. Queste aperture sono necessarie per evitare il surriscaldamento e garantire temperature di esercizio sicure.

16. A causa di tutte le pompe devono essere professionale acqua test dal produttore prima della spedizione, se la pompa che avete ricevuto con un po 'di acqua, si prega di non preoccuparsi, la piccola acqua è stata lasciata da test professionale acqua, è un fenomeno normale. È una pompa nuova e normale.

17. SALVA QUESTO MANUALE D'USO.

6. MANUTENZIONE

Per pulire la pompa, rimuovere la copertura posteriore, la copertura di tenuta e la girante. Usare una spazzola o acqua a vapore per rimuovere detriti.

Se la pompa non funziona, verificare:

- Controllare il circuito. Collegare a una presa diversa per confermare l'alimentazione. Nota: non collegare prima dell'uso.
- Controllare se l'uscita o il tubo sono ostruiti.
- Controllare se l'ingresso è ostruito.
- Rimuovere l'ingresso per accedere alla girante. Ruotare il rotore per verificare danni o blocchi.
- La manutenzione mensile prolunga la durata. Pulire il rotore da detriti.

Nota: Per uso interno, la presa deve avere un dispositivo di protezione dalla dispersione di corrente (≤ 30 mA). Deve essere installato dall'utente.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice Errore	Causa	Soluzione
E1	Protezione funzionamento a secco (Fuori acqua)	Verificare livello acqua. Se asciutto, reimmergere prima di riaccendere
E2	Protezione sovraccarico	Disconnettere e riavviare
E3	Protezione sovratensione	Codice cancella automaticamente con tensione stabilizzata
E4	Protezione sottotensione	Codice cancella automaticamente in tensione normale
E5	Guasto fase motore	Ricollegare dispositivo. Se persiste, ritorno a fabbrica
E6	Protezione sovracorrente software	Riavviare dispositivo – problema dovrebbe risolversi
E7	Protezione ostruzione	Codice cancella automaticamente dopo sblocco
E8	Protezione surriscaldamento	Raffreddare prima di riavvio

8. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinates), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi

ragionevolmente sostenuti.

1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.

1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

9. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come un rifiuto urbano indifferenziato. È necessario smaltire separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici ma consegnare a un centro autorizzato per la raccolta e il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. La raccolta e il corretto riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Si prega di consultare il rivenditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.



10. ELENCO IMBALLAGGI

1x Pompa dell'acqua (albero in ceramica)

1x Copertura frontale per aspirazione inferiore

1x Copertura frontale per aspirazione laterale

2x Manicotto di fissaggio per beccuccio

6x Ugello di uscita sostituibile (diametro: 19/25/32mm)

4x Ventosa di fissaggio

1x Regolatore

1x Manuale d'uso

11. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.

13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd

Bantian Group Business Center, Longgang,

Shenzhen City, Cina

Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina



Avete una domanda?

Siamo qui per aiutarvi:

USA Chiamare: +1 (909) 590-2880

Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso



Company: E-CrossStu GmbH
Address: Mainzer Landstr.69,60329
Frankfurt am Main
E-mail: e-crossstu@outlook.com
Tel: +49 69332967674



CET Product Service Ltd.
Beacon House Stokenchurch Business
Park,Ibstone Rd,Stokenchurch
High Wycombe HP14 3FE UK
info.cetservice@gmail.com
+447419325266



MADE IN CHINA